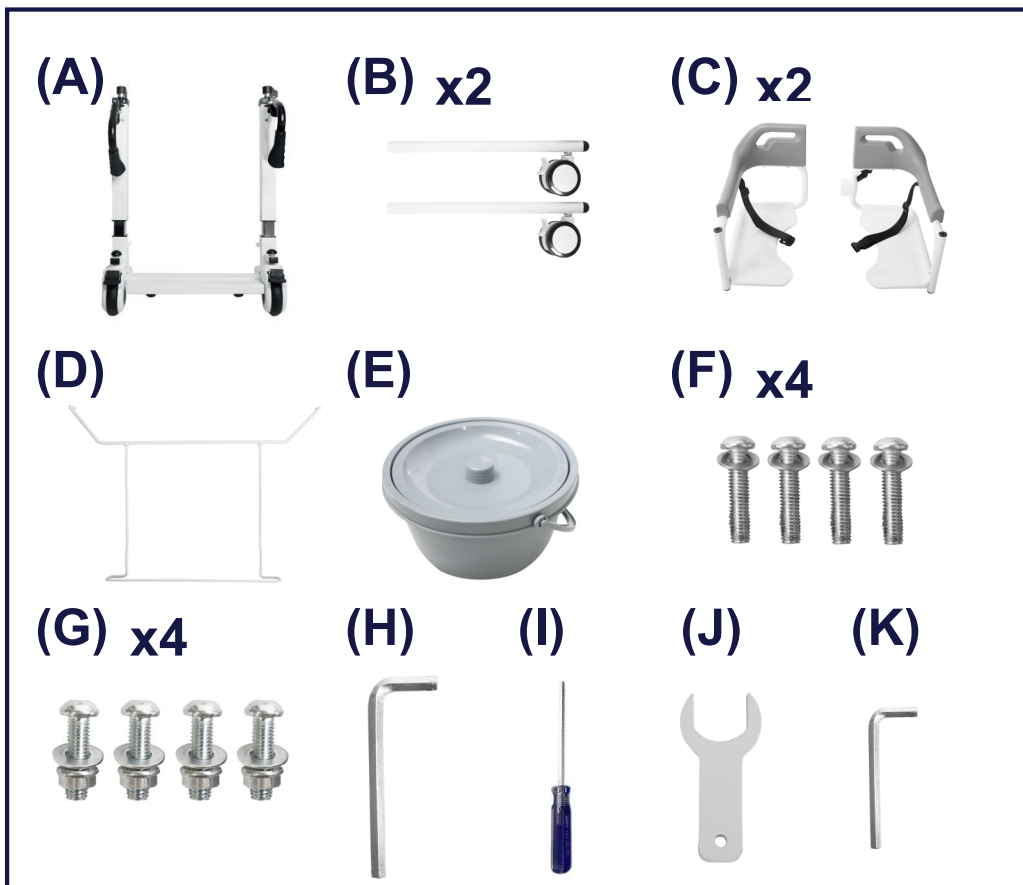


KMINA

**USER MANUAL
MANUAL DE USUARIO
BENUTZERHANDBUCH
MANUEL D'UTILISATION
MANUALE UTENTE**



**KMINA - BED TRANSFER CHAIR
KMINA - SILLA TRANSFERENCIA CAMA
KMINA - BETT-TRANSFER-STUHL
KMINA - CHAISE DE TRANSFERT DE LIT
KMINA - SEDIA PER IL TRASFERIMENTO DEL LETTO**



	ENGLISH	ESPAÑOL	DEUTSCH	FRANÇAIS	ITALIANO
A.	Main frame	Estructura central	Zentrale Struktur	Structure centrale	Struttura centrale
B.	Back legs	Patas traseras	Hinterbeine	Pattes arrière	Gambe posteriori
C.	Seat	Asiento	Sitz	Siège	Sedile
D.	Bucket rail	Rail del cubo	Nabenschiene	Rail du moyeu	Rotaia del mozzo
E.	Bucket	Cubo	Würfel	Cube	Cubo
F.	M8 washer and screw	Arandela y tornillo M8	Unterlegscheibe und Schraube M8	Rondelle et vis M8	Rondella e vite M8
G.	M10 washer, screw and nut	Arandela, tornillo y rosca M10	Unterlegscheibe, Schraube und Mutter M10	Rondelle, vis et écrou M10	Rondella, bullone e dado M10
H.	M6 Allen wrench	Llave Allen M6	M6 Inbusschlüssel	Clé Allen M6	Chiave a brugola M6
I.	Screwdriver	Destornillador	Schraubenzieher	tournevis	cacciavite
J.	Wrench	Llave inglesa	Schraubenschlüssel	Clé de serrage	Chiave inglese
K.	M3 Allen wrench	Llave Allen M3	M3 Inbusschlüssel	Clé Allen M3	Chiave a brugola M3

* Tools (J) and (K) are provided for support but are not required for assembly.

* Las herramientas (J) y (K) vienen de apoyo pero no son necesarias para el montaje.

* Die Werkzeuge (J) und (K) werden zur Unterstützung mitgeliefert, sind aber für die Montage nicht erforderlich.

* Les outils (J) et (K) sont fournis pour le support mais ne sont pas nécessaires pour l'assemblage.

* Gli strumenti (J) e (K) sono forniti come supporto ma non sono necessari per il montaggio.

1



EN 1. Support the main frame (A) on the floor so that the handles are resting on the floor for a more comfortable assembly. Position the back legs (B) by connecting the holes at the end with the holes next to the front legs and screw them together using the M10 bolt, washer and nut (G). Use the M6 Allen wrench (H) to tighten the 4 screws.

ES 1. Apoye la estructura central (A) en el suelo de forma que las asas queden apoyadas en el suelo para un montaje más cómodo. Coloque las patas traseras (B) uniendo los orificios situados en el extremo con los orificios situados al lado de las patas delanteras y atorníllelos utilizando el tornillo, arandela y tuerca M10 (G). Ayúdese de la Llave Allen M6 (H) para ajustar bien los 4 tornillos.

DE 1. Stützen Sie die zentrale Struktur (A) auf dem Boden ab, so dass die Griffe auf dem Boden aufliegen, um einen bequemen Aufbau zu ermöglichen. Positionieren Sie die hinteren Beine (B), indem Sie die Löcher am Ende mit den Löchern neben den vorderen Beinen verbinden, und schrauben Sie sie mit der Schraube M10, Unterlegscheibe und Mutter (G) zusammen. Ziehen Sie die 4 Schrauben mit dem M6-Inbusschlüssel (H).

FR 1. Soutenir la structure centrale (A) sur le sol de manière à ce que les poignées reposent sur le sol pour un montage plus confortable. Positionnez les pieds arrière (B) en reliant les trous situés à l'extrémité aux trous situés à côté des pieds avant et vissez-les ensemble à l'aide du boulon M10, de la rondelle et de l'écrou (G). Utilisez la clé Allen M6 (H) pour serrer les 4 vis.

IT 1. Appoggiare la struttura centrale (A) sul pavimento in modo che le maniglie poggino sul pavimento per un montaggio più confortevole. Posizionare le gambe posteriori (B) collegando i fori all'estremità con i fori accanto alle gambe anteriori e avvitare insieme utilizzando il bullone M10, la rondella e il dado (G). Utilizzare la chiave a brugola M6 (H) per serrare le 4 viti.





EN 2. Position the central frame standing upright and fit each part of the seat armrest (C) into the hole in the central frame. Insert a screw and an M8 washer (F) into both the upper and lower holes and tighten with the help of the screwdriver (I).

ES 2. Coloque la estructura central de pie y encaje cada parte del reposabrazos del asiento (C) en el hueco situado en la estructura central. Introduzca un tornillo y una arandela M8 (F) tanto en el orificio superior como el inferior y ajústelo con ayuda del destornillador (I).

DE 2. Bringen Sie den Rahmen des Mittelständers in Position und setzen Sie die beiden Teile der Sitzarmlehne (C) in das Loch im Mittelrahmen ein. Setzen Sie eine M8-Schraube und eine Unterlegscheibe (F) in das obere und untere Loch ein und ziehen Sie sie mit dem Schraubenzieher (I) fest.

FR 2. Positionnez le cadre de la béquille centrale et insérez chaque partie de l'accoudoir du siège (C) dans le trou du cadre central. Insérez une vis M8 et une rondelle (F) dans les trous supérieur et inférieur et serrez à l'aide de la tournevis (I).

IT 2. Posizionare il telaio del cavalletto centrale e inserire ogni parte del bracciolo del sedile (C) nel foro del telaio centrale. Inserire una vite M8 e una rondella (F) in entrambi i fori superiore e inferiore e serrare con il cacciavite (I).



EN 3. Place the hub rail (D) on the supports of the central structure and then rest the hub (E) on it to complete the assembly.

ES 3. Coloque el raíl del cubo (D) en los apoyos de la estructura central y, acto seguido, apoye el cubo (E) sobre él para completar el montaje.

DE 3. Setzen Sie die Nabenschiene (D) auf die Stützen der zentralen Struktur und legen Sie dann die Nabe (E) darauf, um den Zusammenbau abzuschließen.

FR 3. Placez le rail du moyeu (D) sur les supports de la structure centrale, puis posez le moyeu (E) dessus pour terminer l'assemblage.

IT 3. Posizionare la guida del mozzo (D) sui supporti della struttura centrale e quindi appoggiarvi il mozzo (E) per completare il montaggio.



- EN** Position the transfer chair with the seat open to the height of the patient's seat by adjusting the height of the chair seat with the height adjustment handles. Lock the brakes.
- ES** Coloque la silla de transferencia con el asiento abierto a la altura del asiento del paciente, regulando la altura de la silla con las manivelas de ajuste de altura. Bloquee los frenos.
- DE** Stellen Sie den Transferstuhl mit geöffnetem Sitz auf die Sitzhöhe des Pflegebedürftigen ein, indem Sie die Sitzhöhe des Stuhls mit den Griffen zur Höhenverstellung einstellen. Blockieren Sie die Bremsen.
- FR** Positionnez le fauteuil de transfert avec l'assise ouverte à la hauteur de l'assise du patient en réglant la hauteur de l'assise du fauteuil à l'aide des poignées de réglage de la hauteur. Bloquez les freins.
- IT** Posizionare la poltrona di trasferimento con il sedile aperto all'altezza del sedile del paziente, regolando l'altezza del sedile della poltrona con le maniglie di regolazione dell'altezza. Bloccate i freni.



- EN** Once the height has been adjusted, place the user in each part of the seat and close it by means of the locking lever and the safety belt located in the backrest.
- ES** Una vez regulada la altura, coloque al usuario en cada una de las partes del asiento y ciérrelo mediante la palanca de cierre y el cinturón de seguridad situado en el respaldo.
- DE** Sobald die Höhe eingestellt ist, setzen Sie den Benutzer in jeden Teil des Sitzes und verriegeln Sie den Sitz mit dem Verriegelungshebel und dem Sicherheitsgurt in der Rückenlehne.
- FR** Une fois la hauteur réglée, placez l'utilisateur dans chaque partie du siège et verrouillez le siège à l'aide du levier de verrouillage et de la ceinture de sécurité située dans le dossier.
- IT** Una volta regolata l'altezza, posizionare l'utente in ogni parte del sedile e bloccare il sedile utilizzando la leva di bloccaggio e la cintura di sicurezza nello schienale.



- EN** Raise the cranks all the way up to transport the user to the desired location. Unlock the brakes to start the transfer.
- ES** Suba las manivelas completamente para poder transportar al usuario al lugar deseado. Desbloquee los frenos para comenzar la transferencia.
- DE** Heben Sie die Griffe ganz an, damit der Benutzer an den gewünschten Ort transportiert werden kann. Lösen Sie die Bremsen, um den Transfer zu beginnen.
- FR** Relevez complètement les poignées afin de pouvoir transporter l'utilisateur jusqu'à l'endroit souhaité. Déverrouillez les freins pour commencer le transfert.
- IT** Sollevare completamente le maniglie per trasportare l'utente nella posizione desiderata. Sbloccare i freni per iniziare il trasferimento.



EN Place the transfer chair in the desired location and adjust the height of the chair until it touches the seating surface where the transfer is desired. Lock the brakes and unbuckle the seat belt and the backrest locking lever to unlock the seat so that the user can be dropped in the desired location.

ES Coloque la silla de transferencia en el lugar deseado y ajuste la altura de la silla hasta que toque la superficie del asiento donde se desea hacer la transferencia. Bloquee los frenos y desabroche el cinturón de seguridad y la palanca de bloqueo del respaldo para desbloquear el asiento y poder dejar al usuario en el lugar deseado.

DE Stellen Sie den Transferstuhl an der gewünschten Stelle auf und stellen Sie die Höhe des Stuhls so ein, dass er die Sitzfläche berührt, auf der der Transfer durchgeführt werden soll. Arretieren Sie die Bremsen und lösen Sie den Sicherheitsgurt sowie den Verriegelungshebel der Rückenlehne, um den Sitz zu entriegeln, damit der Benutzer in die gewünschte Position gebracht werden kann.

FR Placez le fauteuil de transfert à l'endroit souhaité et réglez la hauteur du fauteuil jusqu'à ce qu'il touche la surface du siège à l'endroit où le transfert doit être effectué. Bloquez les freins et débouclez la ceinture de sécurité et le levier de verrouillage du dossier pour déverrouiller le siège afin que l'utilisateur puisse être placé dans la position souhaitée.

IT Posizionare la poltrona di trasferimento nella posizione desiderata e regolare l'altezza fino a toccare la superficie del sedile dove deve essere effettuato il trasferimento. Bloccare i freni e slacciare la cintura di sicurezza e la leva di bloccaggio dello schienale per sbloccare il sedile in modo che l'utente possa essere collocato nella posizione desiderata.



- EN** Brake unlocked.
- ES** Freno desbloqueado.
- DE** Bremse gelöst.
- FR** Frein desserré.
- IT** Freno rilasciato.



- EN** Brake locked.
- ES** Freno bloqueado.
- DE** Bremse blockiert.
- FR** Frein bloqué.
- IT** Freno bloccato.

The **Bed Transfer Chair** is designed to facilitate the daily life of caregivers of patients using wheelchairs, helping them to transport and / or transfer users from one place to another in an easy and comfortable way. It is height adjustable, so it can be adapted to seats of different levels.

MATERIALS

Steel structure. PP, PVC and PA plastics.

WARNINGS

■ Any serious incident involving the product must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and the patient are established.

Pre-use checks:

- Read the instructions before installation.
- Confirm that all components and parts are properly assembled and screwed together before use.
- Be sure to fasten the safety buckle and seat belt before using the transfer chair.

During use:

- Be sure to lock the wheels when getting in or out of the transfer chair.
- If someone sitting in the transfer chair wants to reach for an object, they should not lean too far in case the chair tips over due to weightlessness.
- When adjusting the seat height, the front wheels must be locked.
- The wheelchair should travel on the smooth floor and avoid bumps or obstacles in case of tipping over.
- When traveling downhill on a slope of more than 5 degrees, the chair should face upwards (user faces upwards). The operator holds the plastic backrest to move the chair downhill in reverse. If the chair faces downhill when going downhill, the user may lean forward or even fall.
- Do not exceed the maximum user weight: 100 kg.
- Be sure to lock all 4 wheels when the chair remains on slopes.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Do not scratch or scrape the surface of the product with hard objects to avoid damaging the material.
- For daily cleaning and maintenance, wipe the product with a damp cloth with neutral synthetic detergent and then wipe off the dirt with a dry cloth.
- Keep away from strong acids and strong alkalis to avoid corrosion.
- Periodically check for loose nuts or bolts or damaged or cracked parts. If necessary, replace damaged parts.

WARRANTY

KMINA warrants this device to be free from defects. The warranty will remain in effect for 3 years from the date of original purchase by the consumer. The warranty does not extend to parts exposed to natural wear and tear requiring periodic replacement. This warranty does not cover:

- Replacement parts supplied by anyone other than KMINA or the authorized dealer.
- Any failure of the unit during the warranty period that is not caused by a defect in material or workmanship or if the failure is caused by misuse.
- KMINA is not liable for accidental damage or damage to property.

La **Silla de Transferencia Cama** está pensada para facilitar el día a día de cuidadores de pacientes usuarios de sillas de ruedas, ayudándoles a transportar y/o transferir a los usuarios de un lugar a otro de una forma fácil y cómoda. Es regulable en altura, por lo que permite adaptarse a asientos de distintos niveles.

MATERIALES

Estructura de acero. Plásticos PP, PVC y PA.

ADVERTENCIAS

■ Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y el paciente.

Comprobaciones previas al uso:

- Lea las instrucciones antes de la instalación.
- Confirme que todos los componentes y piezas estén bien ensamblados y atornillados antes de usarlo.
- Asegúrese de abrochar la palanca de cierre y el cinturón de seguridad antes de utilizar la silla de transferencia.

Durante el uso:

- Asegúrese de bloquear las ruedas cuando suba o baje de la silla de transferencia.
- Si alguien sentado en la silla de transferencia quiere alcanzar algún objeto, no deberá inclinarse demasiado por si la silla vuelca debido a la ingravidez.
- Al ajustar la altura del asiento, las ruedas delanteras deben estar bloqueadas.
- La silla debe desplazarse por el suelo liso y evitar baches u obstáculos en caso de vuelco.
- Cuando se desplace cuesta abajo en una pendiente de más de 5 grados, la silla deberá mirar hacia arriba (el usuario mira hacia arriba). El cuidador sujeta el respaldo de plástico para mover la silla cuesta abajo dando marcha atrás. Si la silla mira hacia abajo al ir cuesta abajo, el usuario puede inclinarse hacia delante o incluso caerse.
- No supere el peso máximo del usuario: 100 kg.
- Asegúrese de bloquear las 4 ruedas cuando la silla permanezca en pendientes.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- No arañe ni raspe la superficie del producto con objetos duros para evitar dañar el material.
- Para la limpieza y el mantenimiento diarios, limpie el producto con un paño húmedo con detergente sintético neutro y, a continuación, limpie la suciedad con un paño seco.
- Manténgalo alejado de ácidos fuertes y álcalis fuertes para evitar la corrosión.
- Compruebe periódicamente si hay tuercas o tornillos sueltos o piezas dañadas o agrietadas. Si es necesario, sustituya las piezas dañadas.

GARANTÍA

KMINA garantiza que este dispositivo está libre de defectos. La garantía permanecerá vigente durante 3 años desde la fecha de compra original del consumidor. La garantía no se extiende a piezas expuestas a un desgaste natural que requieran un reemplazo periódico. Esta garantía no cubre:

- Piezas de repuesto suministradas por cualquiera que no sea KMINA o el distribuidor autorizado.
- Cualquier fallo de la unidad durante el período de garantía que no sea causado por un defecto del material o la mano de obra o si el fallo es causado por un mal uso.
- KMINA no es responsable de daños accidentales o daños a la propiedad.

Der **Bett-Transfer-stuhl** wurde entwickelt, um das tägliche Leben der Betreuer von Rollstuhlfahrern zu erleichtern, indem er ihnen hilft, den Rollstuhlfahrer auf einfache und bequeme Weise von einem Ort zum anderen zu transportieren und/oder zu transferieren. Er ist höhenverstellbar, so dass er an Sitze unterschiedlicher Höhe angepasst werden kann.

MATERIALIEN

Struktur aus Stahl. Kunststoffe PP, PVC und PA.

WARNUNGEN

Jeder schwerwiegende Zwischenfall mit dem Produkt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Benutzer und der Patient ansässig sind, gemeldet werden.

Kontrollen vor dem Gebrauch:

- Lesen Sie vor der Installation die Anleitung.
- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass alle Komponenten und Teile ordnungsgemäß zusammengesetzt und verschraubt sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Sicherheitsschloss und der Sicherheitsgurt angelegt sind, bevor Sie den Transferstuhl benutzen.

Während der Benutzung:

- Vergewissern Sie sich, dass die Räder arretiert sind, wenn Sie in den Transferstuhl ein- oder aus ihm aussteigen.
- Wenn eine im Transferstuhl sitzende Person nach einem Gegenstand greifen möchte, sollte sie sich nicht zu weit hinauslehnen, da der Transferstuhl sonst aufgrund der Schwerelosigkeit umkippt.
- Beim Einstellen der Sitzhöhe müssen die Vorderräder blockiert sein.
- Der Rollstuhl muss auf einem glatten Boden fahren und Unebenheiten oder Hindernisse vermeiden, um ein Umkippen zu verhindern.
- Beim Abwärtsfahren an einer Steigung von mehr als 5 Grad muss der Rollstuhl nach oben gerichtet sein (der Benutzer schaut nach oben). Der Benutzer hält sich an der Kunststoffrückenlehne fest, um den Rollstuhl beim Rückwärtsfahren bergab zu bewegen. Wenn der Rollstuhl bergab gerichtet ist, kann sich der Benutzer nach vorne lehnen oder sogar stürzen.
- Überschreiten Sie nicht das maximale Benutzergewicht von 100 kg.
- Vergewissern Sie sich, dass alle 4 Räder blockiert sind, wenn der Rollstuhl an einer Steigung.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Kratzen oder schaben Sie nicht mit harten Gegenständen an der Oberfläche des Produkts, um eine Beschädigung des Materials zu vermeiden.
- Zur täglichen Reinigung und Pflege wischen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch mit neutralem synthetischem Reinigungsmittel ab und wischen Sie den Schmutz anschließend mit einem trockenen Tuch ab.
- Halten Sie das Gerät von starken Säuren und starken Laugen fern, um Korrosion zu vermeiden.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf lockere Muttern oder Schrauben sowie auf beschädigte oder gerissene Teile. Ersetzen Sie gegebenenfalls beschädigte Teile.

GARANTIE

KMINA garantiert, dass dieses Gerät frei von Mängeln ist. Die Garantie gilt für 3 Jahre ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch den Verbraucher. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen und regelmäßig ersetzt werden müssen. Diese Garantie gilt nicht für:

- Ersatzteile, die von einer anderen Person als KMINA oder dem autorisierten Händler geliefert wurden.
- Jeder Ausfall des Geräts während der Garantiezeit, der nicht auf einen Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen ist, oder wenn der Ausfall durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht wurde.
- KMINA haftet nicht für zufällige Schäden oder Schäden an Eigentum.

La **Chaise de transfert Lit** est conçue pour faciliter la vie quotidienne des personnes qui s'occupent de patients en fauteuil roulant, en les aidant à transporter et/ou à transférer les utilisateurs d'un endroit à l'autre de manière simple et confortable. Elle est réglable en hauteur, ce qui permet de l'adapter à des sièges de différents niveaux.

MATÉRIAUX

Structure en acier. Plastiques PP, PVC et PA.

AVERTISSEMENTS

Tout incident grave lié au produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et le patient sont établis.

Contrôles avant utilisation :

- Lire les instructions avant l'installation.
- Confirmer que tous les composants et pièces sont correctement assemblés et vissés avant l'utilisation.
- Veiller à attacher la boucle de sécurité et la ceinture de sécurité avant d'utiliser le fauteuil de transfert.

Pendant l'utilisation :

- Veillez à bloquer les roues lorsque vous entrez ou sortez du fauteuil de transfert.
- Si une personne assise dans le fauteuil de transfert veut attraper un objet, elle ne doit pas se pencher trop loin au cas où le fauteuil de transfert basculerait en raison de l'apesanteur.
- Lors du réglage de la hauteur du siège, les roues avant doivent être bloquées.
- Le fauteuil roulant doit rouler sur un sol lisse et éviter les bosses ou les obstacles en cas de basculement.
- En cas de descente sur une pente de plus de 5 degrés, le fauteuil roulant doit être orienté vers le haut (l'utilisateur est orienté vers le haut). L'utilisateur tient le dossier en plastique pour faire descendre le fauteuil roulant en marche arrière. Si le fauteuil roulant est orienté vers le bas, l'utilisateur peut se pencher vers l'avant ou même tomber.
- Ne pas dépasser le poids maximal de l'utilisateur de 100 kg.
- Veillez à bloquer les 4 roues lorsque le fauteuil roulant se trouve sur une pente.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Ne pas rayer ou gratter la surface du produit avec des objets durs pour éviter d'endommager le matériau.
- Pour le nettoyage et l'entretien quotidiens, essuyez le produit avec un chiffon humide imbibé de détergent synthétique neutre, puis essuyez la saleté avec un chiffon sec.
- Tenir à l'écart des acides forts et des alcalis forts pour éviter la corrosion.
- Vérifiez périodiquement que les écrous et les boulons ne sont pas desserrés et que les pièces ne sont pas endommagées ou fissurées. Si nécessaire, remplacez les pièces endommagées.

GARANTIE

KMINA garantit que cet appareil est exempt de défauts. La garantie est valable pendant 3 ans à compter de la date d'achat par le consommateur. La garantie ne s'étend pas aux pièces exposées à l'usure naturelle qui nécessitent un remplacement périodique. Cette garantie ne couvre pas

- Les pièces de remplacement fournies par toute autre personne que KMINA ou le revendeur agréé.
- Toute défaillance de l'appareil pendant la période de garantie qui n'est pas due à un défaut de matériel ou de fabrication ou si la défaillance est due à une mauvaise utilisation.
- KMINA n'est pas responsable des dommages accidentels ou matériels.

La **Sedia di trasferimento Letto** è stata progettata per facilitare la vita quotidiana di chi assiste i pazienti in sedia a rotelle, aiutandoli a trasportare e/o trasferire gli utenti da un luogo all'altro in modo facile e confortevole. È regolabile in altezza, per cui può essere adattata a sedute di diverso livello.

MATERIALI

Struttura in acciaio. Plastiche PP, PVC e PA.

AVVERTENZE

Qualsiasi incidente grave che coinvolga il prodotto deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utente e il paziente sono stabiliti.

Controlli prima dell'uso:

- Leggere le istruzioni prima dell'installazione.
- Verificare che tutti i componenti e le parti siano assemblati e avvitati correttamente prima dell'uso.
- Assicurarsi di allacciare la fibbia di sicurezza e la cintura di sicurezza prima di utilizzare la poltrona di trasferimento.

Durante l'uso:

- Assicurarsi di bloccare le ruote quando si sale o si scende dalla poltrona di trasferimento.
- Se una persona seduta sulla poltrona di trasferimento vuole raggiungere un oggetto, non deve sporgersi troppo per evitare che la poltrona si ribalti a causa dell'assenza di peso.
- Quando si regola l'altezza del sedile, le ruote anteriori devono essere bloccate.
- La carrozzina deve viaggiare su un pavimento liscio ed evitare urti o ostacoli in caso di ribaltamento.
- Quando ci si sposta in discesa su una pendenza superiore a 5 gradi, la carrozzina deve essere rivolta verso l'alto (l'utente è rivolto verso l'alto). L'operatore tiene lo schienale in plastica per spostare la carrozzina in discesa durante la retromarcia. Se la carrozzina è rivolta verso il basso, l'utente potrebbe sporgersi in avanti o addirittura cadere.
- Non superare il peso massimo dell'utente di 100 kg.
- Assicurarsi di bloccare tutte e 4 le ruote quando la carrozzina è in pendenza.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Non graffiare o raschiare la superficie del prodotto con oggetti duri per evitare di danneggiare il materiale.
- Per la pulizia e la manutenzione quotidiana, pulire il prodotto con un panno umido con detergente sintetico neutro e poi eliminare lo sporco con un panno asciutto.
- Tenere lontano da acidi e alcali forti per evitare la corrosione.
- Controllare periodicamente che non vi siano dadi o bulloni allentati o parti danneggiate o incrinati. Se necessario, sostituire le parti danneggiate.

GARANZIA

KMINA garantisce che questo dispositivo è privo di difetti. La garanzia è valida per 3 anni dalla data di acquisto originale da parte del consumatore. La garanzia non si estende alle parti esposte all'usura naturale che richiedono una sostituzione periodica. La garanzia non copre:

- Parti di ricambio fornite da persone diverse da KMINA o dal rivenditore autorizzato.
- Qualsiasi guasto dell'unità durante il periodo di garanzia che non sia causato da un difetto di materiale o di fabbricazione o se il guasto è causato da un uso improprio.
- KMINA non è responsabile per danni accidentali o a cose.

READ BEFORE RETURNING, SAVE THE PLANET.



- EN** Returns generate more than 15 million tons of CO₂ annually.
- ES** Las devoluciones generan más de 15 millones de toneladas de CO₂ al año.
- DE** Retouren erzeugen mehr als 15 Millionen Tonnen CO₂ jährlich.
- IT** I resi generano oltre 15 milioni di tonnellate di CO₂ all'anno.
- FR** Les retours génèrent plus de 15 millions de tonnes de CO₂ par an.



- EN** If pieces are missing or have arrived damaged, before returning, **contact us**.
- ES** Si faltan piezas o están en mal estado, antes de devolver **contacta** con nosotros.
- DE** Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, **kontaktieren** Sie uns vor der Rücksendung.
- IT** In caso di parti mancanti o danneggiate, prima della restituzione, **contattaci**.
- FR** Si des pièces sont manquantes ou endommagées, avant de retourner nous **contacter**.



IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L.
Avda. Mare Nostrum 1, Bloque 1, Pta 16
46120, Alboraya, Valencia, Spain
admin@kmina.com | www.kmina.com